

INSIDE THIS ISSUE:

校長より一言
page 1

予定表
page 2

クラブ活動 2015/2016
page 3

今週のプライマリー
今週のセカンダリー
page 4

YEAR 13 の活動報告
page 5

アニマルシェルター
page 7

PTA 2015/2016
page 8

6 月の献立
page 9

ハウス得点 2015/2016
page 10

BISC WROCLAW の様子
Page 11

ISSUE 32 Friday 20th May

保護者とサイト訪問者の皆様へ

年度の終わりが近づいています。グリーンキャンプで静かだったこの週、この学校で過ごした過去 5 年間の事を思い出していました。そして、もちろんこの先の事にも思いを馳せていました。私がこの学校に着任した時、娘はまだ小さく 12 歳でした。しかし、今では若い女性となりポーツマス大学に進むために A レベル試験を受けています。時間が経つのはとても速く、物事はどんどん変わっていきます。家族もイギリスに戻る準備をしながら私は仕事を探し、そのための書類の山と格闘しなければなりません。一人の教育者として、よく聞かれることに教育理念というのがあります。私自身の理念を確認するために書いた手紙がありますが、この何年かでの変化を見るために見直してみましょう。

1. 学生は学ぶ必要があります。

学生は学習をしたがり、学ぶ必要があります。それは衣食住の様なものです。教育者の第一の仕事は教育という基礎的な要求を毎日の学習経験によって満たしてやることです。教師が生徒に与えられる最大の贈り物は成功の繰り返しによって学習意欲を高める事です。

2. 生徒達は積極的に授業に参加しなければなりません。

生徒達は実践で学び、そして積極的な指導は積

極的な学びを支援します。教師は生徒達を積極的な参加者として扱い、以下のような能力について教育しなければなりません。

- 勉強の仕方
- ノートの取り方
- 記憶の仕方
- 効果的な表現法

これらの能力は高い能力を発揮する学習チームの一部となる一助となります。又生徒達は、教科書や授業を超えて情報を探し、獲得する事も学ばなければなりません。

3. 学習は体全体を使った精神的活動です。

生徒達を学習に参加させるのに最良の方法は適切な管理計画と、生徒の知識、能力を高めるよう計画された意義のある授業をし、生徒達がより学びたいと思うように仕向ける事です。教師は生徒を中心とした授業を行い、生徒を導くような学習をさせなければなりません。学習には探求、発見、経験的学習、そして厳密に学術的な結果を出さなければなりません。

4. 生徒達は反復と組織的勉強が必要です。

教師は基準に準拠した授業をうまく計画通りに実行し、生徒達の学習を評価しなければなりません。教師はわくわくするような学習環境を創り出し、生徒達が学ばずにはいられないようにしなければなりません。また、レベルに応じて、全ての生徒達を参加させるようにしなければなりません。そして次のレベルへと生徒達を押し上げなければなりません。

5. 生徒達には情報、知識と技術が必要です。
知識の源へ触れる事は子供達の教育に関してとても重要です。学習関係情報はまだ質問されたことが記憶に新しいうちに、すぐに手の届くところになければなりません。要求に応じた情報は、もしもの時の情報よりも価値があるのです。

6. 生徒は手段と方法が必要です。

生徒達は分類単位と局所の記憶システムがどの様に働くか知らなければなりません。そしてベンジャミン・ブルームによって定義された異なったレベルでの認知方法の中で、効果的に学習できるような技術と戦略を持つべきです。生徒達は自分の得意な学習法を知り、教師は他の学習法を修得する手助けをするべきです。教育方法は目的達成のためにあります。例えば適切に用いられた方法は生徒の学習と教師の教授法を飛躍的に拡大させ、意欲も向上させます。幾つかの物は決して変わりません。

素晴らしい週末を



Best regards,
Wayne Billington
Head of School



CONTACT DETAILS:

British International School Wrocław
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wrocław, Poland
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				20 Primary School Assembly 8.35 a.m. P.T.A. Coffee Morning 9.00a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.	21	22
23 Primary Morning Briefing 8.15a.m. Year 4 – Charity sale	24 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	25 Usborne Book Sale Year 2 trip to the park Roald Dahl's Reading Competition Submission Deadline	26 Corpus Christi School Closed	27 Corpus Christi School Closed	28	29
30 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	31 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library Year 3 trip to the Iron Age fort at Biskupin	1 Year 3 trip to the Iron Age fort at Biskupin	2 Secondary Summer Concert 4.00p.m. Big Villa Year 3 trip to the Iron Age fort at Biskupin	3 Primary School Assembly 8.35 a.m. Y13 Graduation 10.30a.m. Big Villa	4	5
6 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	7 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library Roald Dahl's Reading Competition 1.00p.m. Library	8	9 Secondary Staff Meeting 4.00p.m.	10 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.	11	12

REMINDERS FOR PARENTS



学校周辺に駐車する際は十分お気を付けください。

近隣の家の入口や公道上への駐車はお避け下さい。

横断歩道上への駐車はおやめ下さい!

1. 韓国コーディネーターの李先生は以下の時間学校に来ております。

月曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40

火曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50

水曜日 8:00-8:30 / 10:10-13:50

木曜日 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30

金曜日 13:20-15:30

連絡先:

Hae Sung Lee - haesung.lee@bisc.wroclaw.pl

Hye Seung Lee - hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl

2. 木曜日の 10:00~12:05 まで保護者と教職員を対象に校医が学校に来ております。(G8 room, big villa)

3. ご存知の通り学校としては子供達と保護者の皆様が放課後学校に残って、校庭や遊具で遊ん

でいるのを大変好ましく思いますが、1525に子供達を迎えに来られた後は、子供達から目を離さないようにお願いいたします。子供達が滑り台や昇り棒などの遊具で遊んでいる際は、傍で安全に気を配ってあげて下さい。そして 1600 以降は校舎内で遊ぶことはおやめください。もちろん一階トイレは自由にお使いください。保護者の方には子供たちの安全に気を配ることの重要性を理解して頂いていると思います。ご協力お願いします。

4. BISC 会計より、未精算の学費や試験料、6月の学費を6月10日までに支払っていただけるようお願いいたします。万一期限を過ぎても支払いいただけない場合は、支払いが済むまで成績など生徒の書類を学校側が留保する事となります。

Extra Curricular Activities 2015/2016

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents :) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents :)	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Intermediate group	Hanna Savel	Parents :)	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Pośluszny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Agnieszka Peck	Primary	F1 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Sculpture Club	Anna Kawczyńska	Secondary	S7 room big villa	Wednesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Beginners	Hanna Savel	Parents :)	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Club	Justyna Zając	Secondary	F2 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents :) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents :)	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Famous British and American songs	Iwona Sokołowska	Y3 – Y6	G10 room big villa	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

News from Head of Primary



今週学校の周りは静かで平穏でした。とも言えないかもしれません。おしゃべりでよく笑う Year 1 はキャンプに行きませんでした。Mr. Phil は1週間にわたってウサギ団たちの面倒を見る事がうまくいって誇らしげでした。その他のクラス、Year 2 や Year 4 はクラスの人気者がかなり減りました。(各クラス4人程)しかし、勉強の方ははかどりました。Year 2

Butterflies は植物について勉強し、PTA と花壇で園芸を楽しみました。(PTA の皆さんありがとうございました。) Year 4 はその間城を作りました。

キャンプ直前の先週金曜日にプライマリー全員で“Belgian Dance”を踊ることができたのを幸せに思います。とてもうまくできたと思います。以下のリンクで“Belgian Dance”の様子を見る事が出来ます。

<http://bisc.wroclaw.pl/news/belgiandance>

木曜日には少しスポーツをすることになり、58 人の子供と大人が同時にズンバを踊りました。さらにズンババトルもありました。二つの対戦チームが私と Ms. Iwona の指揮の元相手チーム打倒のため力を尽くしていました。しかしながら、結局仲良くダンスするという終わりを迎えていました。最後にはおいしいアイスクリームを食べました。

幾つかお知らせを記しておきましょう。

- 5月23日月曜日 Year 4 によるチャリティーセール – アフガニスタンの食べ物やクラスで製作した CD、宝くじ!

- 5月25日水曜日 Usborne 出版販売会 – 小銭を用意しておいてください(笑)

- 6月17日金曜日午後2:45より Foundation, 5月22日水曜日プライマリーの全クラス

キャンプ不参加者のスター達を紹介しましょう。

Foundation Bees – Elodie

Foundation Turtles - Vittoria

Year 1 Rabbits – Seoyul

Year 2 Butterflies – Honzik

Year 3 Otterox – all Otteroxes

Year 4 Shoebills, a.k.a. KLAS - Seoin

Year 5 Ravenroos - Koto

Year 6 Jaguars – Anshu, Borys, David, Helene, Johannes and Kaito

Congratulations, Stars!

Wishing you a good weekend,

Anna Witańska

Head of Primary

News from Head of Secondary



Big Villa は多くの生徒達がキャンプに行っていたため、とても静かな週でした。残留した生徒達は、授業や試験の復習に有意義な時間を費やしていました。

Year 11 から 13 は集中的な試験予定をこなしていき、経済、フランス語、ICT、数学、歴史、ドイツ語、ビジネス、韓国語、スペイン語のテストを終わらせました。生徒達はうまく試験をこなし、自分たちの学習に自信を持っているようでした。この調子で行きましょう。

楽しい週末を。

Joe Peck
Head of Secondary

Spotlight on The Graduates of Year 13



Da Bin Dang

My plan for now is to enter Wroclaw University of Technology (mechanics and machinery bulidings)or Warsaw University of Technology (Aerospace engineering). After I graduate from university, I am planning to go back to Korea and study for Masters degree.



Victoria Billington

I can hardly believe that my time at school is coming to an end. I would like to say I am thankful for the experience, knowledge and wisdom than I have gained throughout these years, as well as a few good memories that i can keep forever. However I am extremely excited to begin a new chapter in my life, one that will hopefully be filled with new possibilities, challenges and rewards.

I am going to continue my education in England, at the University of Portsmouth. I will be studying 'International Relations and German'. This course will hopefully provide me with enough knowledge to continue my education into a Masters degree, after which i will ideally be able to pursue my career dream in becoming part of the United Nations or some other organisation striving to achieve global peace and further global awareness.

I'd like to thank all my teachers for their hard work, helping through some of the hardest years in my life so far, and to a few people at school who made my experience more bearable and enjoyable!

Matthieu Denis

I am very excited to the idea of finishing my final year at BISC and going to university. These last two years in 6th form have not been the simplest but have still taught me quite a lot. I'd like to thank all my teachers who helped me progress throughout this school year and complete the A level program! I intend to go study biotechnology in Paris in the near future but I will first attend a scientific preparation school in Angiers or Lyon. I wish everyone the best of luck for their future.



Capucine Denis

I am undoubtedly delighted to the idea of finishing my school years and entering university life! As a 6th form student, these last years have been very difficult, stressful, emotional, constantly put under pressure with exams, and decision making towards our future path! I am grateful to the those who always supported me and stood right beside me, as these years have not always been easy.

I'd like to thank as well my teachers, for helping through my work, and making my upcoming study choices available. My forthcoming destination has not been yet decided as we get exam results late in the summer, but I am planning to pursue my education in the UK, (media & communication course), and have Paris (advertisement & communication course), and Wroclaw (psychology / journalism - PR) as a back up plan. For the rest, we will see what the future brings me, best of luck to all!



Spotlight on The Graduates of Year 13



Luke Chen

Since starting A-Levels at BISC Wroclaw, I have gained many new experiences and there have been several people who have assisted me through it. I personally don't want to give any names for several reasons, including too many people to name but also embarrassment, though I'm sure that they know who they are.

When I first arrived at the school, everything was unknown and the task of meeting new people was rather intimidating. The first day, sadly, was raining but fortunately, I met some friendly students and teachers. Their hospitality and efforts had made me feel welcomed and despite the poor weather, a sense of warmth could be felt. For example, there were people helping me with selecting the right subjects to take. Recalling back, everything seems to have went by very quickly with my second year now nearing its end.

An important aspect of education is the teaching staff and I feel that they don't get enough credit for what they do. The dedicated teachers have provided invaluable assistance throughout my time here and I am very grateful for their help. Truthfully, there were some ups and downs but they have aided me in many ways.

For instance, there have been teachers who stayed after class or after school hours to provide me with further knowledge and practice. I would think that this is outside of their scope but these teachers have done it nonetheless. Other kind gestures include caring about my other school subjects or my personal health.

Most importantly, they supported me and helped me to prepare for the examinations which could potentially decide my future. Right now, my focus is to continue my studies in the UK and from there discover new future paths. I don't have a clear goal in mind but I'm sure the help that I have received will be useful.

Thank you!

Hajeong Doo

After graduation, I have decided to go back to Korea to seek a great job of medication also I have started thinking about learning new language, Chinese (as the China is economic is growing rapidly). After getting in to the University, My current plan is to travel around the world as much as I can.



Mr. Graham

Being Year 13 Form Tutor always makes for an interesting year. It's exciting and at times stressful helping students get ready for life at university and making sure everyone is on track with their requirements. This year is a little bit unusual as I am also leaving BISC, but unlike our students who are moving onto something new, I am going full-circle and will be working at the school I attended from Nursery to Year 6 in Hong Kong.

I would like to congratulate my form on their achievements and wish them all the very best of luck in the next chapter of their lives!

Stay in touch!



„Węgielek” Animal Shelter by Kinga Jahl



My name is Kinga, I am from Year 5 Kangaroos. I would like to tell you about a foundation for dogs and cats near our school. On the bottom this page you can find more information about exactly where it is.



Now when I am already familiar with the foundation, I know that before I was blind. I knew that lots of dogs and cats don't have a family and are closed in scary, gloomy cages. Some people just say "Bad luck" without much thinking. Let's try to feel or at least think how those animals can feel, after being thrown out of the car or house, when they lost everything they had before. Most of those dogs and cats finish in small cages with a horrible sickness.

And the thing that they have and people don't is that if it happened to one of us, we would give up. We would sit in a corner and burst into tears. But this is what we would do. The dogs, even if they had a rubbish life, not knowing why, they still will have hope that they can still live and show everybody that even if somebody made you a cripple you shouldn't give up. They want to just show all the people and animals which are disadvantaged by fate that they have to go on, that they have to do more and more, that they have to make their dreams come true.



I'm telling you this because most of the dogs and cats had similar stories. Some of the animals there are blind, dying, don't have legs and so on. I know that most people would love to have a little, cute puppy but if you understand those animals like me and my friends and if you still have a bit of empty space in your heart, help them.

You will offer them a helping hand if you give the foundation people, or me, stuff for those animals like food, pillows or toys. The dogs would also be extremely happy if you took them for walks or just cuddled them. Of course all the animals are waiting for an adoption so if you like one of the cats or dogs, than you can take them home for a few days to check how they behave. The animals are for free.



You can find even more information on their page: <http://fundacijawegielek.org/>

Fundacja Węgielek
Aleja Kasztanowa 3A/120
53-125 Wrocław



pta@bisc.wroclaw.pl

1. International Day 2016

International Day 2016 is re-scheduled for June 18, 2016.

2. Lost&Found news:

Please check if your children have their spring jackets, all uniform and PE sweaters and cardigans at home. If they are missing something, there are several spring jackets in one plastic box and many uniform and non-uniform sweaters and cardigans in the second box at the Lost&Found corner in the basement floor of Small Villa. Please note there are all Lost&Found items, also for the Secondary students.

Donation of uniforms your children have outgrown or do not need anymore due to your family leaving - If you wish to donate uniform items (only in good condition), please pack them in a closed plastic bag and mark as a "Donation" so we don't try to return items back to their owners. PTA would like to kindly ask parents to obey that Lost&Found corner in Small Villa is designated only for Lost&Found items and not for leaving there clothes which your children have grown out of. Unfortunately, PTA have neither personal capacity nor storage space for handling non-uniform items which are left there as a "donation". Non-uniform items sell very little during the PTA Bazaars. Therefore, it is unreasonable to store second-hand non-uniform items for the next Bazaar which will take place during the next academic year. The only exception is donation of uniforms. Thank you.

At the end of the school year all Lost&Found uniform items which will not be collected by their owners will be considered donated for PTA Bazaar, non-uniform items will be packed and taken to charity. Therefore, collect your children's wear which you want to have back.

Please sign the uniforms. That huge pile of Lost&Found would not have to be there at school if at least the uniforms were signed.

3. Round Table with PTA agenda

Please keep in mind that you are very welcome to send your comments, questions and complaints, as well as observations about positive things happening at school, to PTA e-mail address pta@bisc.wroclaw.pl . PTA will discuss your concerns with the school management and will work towards finding a solution to the problems you would point out.

Lunch Menu May / June 2016

PRICE - 10 PLN per meal

Every day you can choose between 2 available meals.

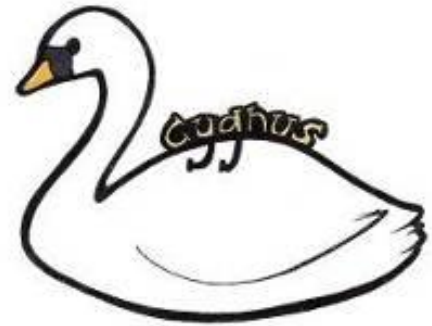
23.05	24.05	25.05	26.05	27.05
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Potato dumplings in mushroom sauce with salads	School Closed	School Closed
Pancakes with cheese and cherries or chocolate	Penne with vegetables in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries		
30.05	31.05	01.06	02.06	03.06
Risotto with chicken& veggies	Breaded chicken cutlet+ salad +baked potatoes/ rice or French fries	Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries	Meatballs with potatoes and salad	Potato dumplings in mushroom sauce with salads
Hash browns	Spaghetti bolognese	Dumplings + tomato soup with rice	Pancakes with cheese/chocolate	Penne with vegetables in cream sauce
06.06	07.06	08.06	09.06	10.06
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Penne with vegetables in cream sauce	Chicken burger with fries	Toastie with spinach , tomato and mozzarella
Pancakes with spinach, feta cheese and dried tomatoes	Borsch + croquet with broccoli	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Camembert in cranberry-horseradish sauce	Sesame-crusted chicken cutlet + salad + baked potatoes/ rice or French fries

If you prefer there is also a possibility to exchange something from the menu for :

1. Tomato soup with rice+ bread roll with cheese/salami
2. Sour rye soup with egg + bread roll with cheese/salami
3. Borscht + bread roll with cheese/salami

Of course we can introduce something new according to your preferences. I am waiting for your suggestions.

83



80



76

(Weekly Winner)



71



AROUND BISC WROCLAW



A brief introduction to parents at BISC Wrocław